

**Вторая Конференция государств — участников
Конвенции о запрещении применения, накопления
запасов, производства и передачи противопехотных
мин и об их уничтожении по рассмотрению
действия Конвенции**

29 November 2009

Russian

Original: English

Картахена-де-Индиас, 30 ноября —

4 декабря 2009 года

Пункт 9(f) предварительной повестки дня

Рассмотрение действия и состояния

Конвенции: другие важные вопросы

для достижения целей Конвенции

**Доклад о процессе подготовки, представления и рассмотрения
просьб о продлении предельных сроков по статье 5,
2008–2009 годы**

Представлен Председателем девятого Совещания государств-участников¹

1. На состоявшемся в 2006 году седьмом Совещании государств-участников (СГУ7) государства-участники учредили «процесс для подготовки, представления и рассмотрения просьб о продлении предельных сроков по статье 5». В этом процессе участвуют Председатель и сопредседатели и содокладчики постоянных комитетов, которые совместно готовят анализ в каждом случае. При этом данной группе в составе 17 государств-участников (далее именуется «анализирующая группа») поставлена задача наряду с запрашивающими государствами-участниками в полной мере сотрудничать в целях прояснения проблем и выявления потребностей. Кроме того, анализирующей группе при подготовке каждого анализа следует, тесно консультируясь с запрашивающим государством, использовать, где это уместно, советы специалистов по разминированию, юристов и дипломатов, опираясь на помощь, оказываемую Группой имплементационной поддержки (ГИП). И наконец, Председателю, действующему от имени сопредседателей и содокладчиков, поручено представлять результаты анализа государствам-участникам задолго до проведения совещания государств-участников или обзорной конференции, которые предшествуют предельному сроку в отношении запрашивающего государства.

2. На СГУ 7 государства-участники договорились «побуждать государства-участники, добывающиеся продлений по статье 5, представлять свои просьбы Председателю не менее чем за девять месяцев до совещания государств-участников или обзорной конференции, на которых надлежит принять решение в отношении просьб». 4 марта 2009 года анализирующая группа провела заседание для оценки объема своей работы в 2009 году, отметив, что в Женевском

¹ Г-н Юрг Штрёли, посол Швейцарии на Конференции по разоружению.



докладе о ходе работы, утвержденном на девятом Совещании государств-участников, три государства-участника, для которых предельным сроком является 2010 год (Аргентина, Камбоджа и Таджикистан), были указаны как намеревающиеся представить просьбы в 2009 году. Анализирующая группа отметила также, что одно государство-участник (Уганда), для которого предельным сроком является 2009 год, не представило просьбу в 2008 году и не завершило — по состоянию на 4 марта 2009 года — осуществление статьи 5. Кроме того, анализирующая группа отметила, что одному государству-участнику (Никарагуа) был предоставлен продленный предельный срок, который истекает до предполагаемого проведения в 2010 году десятого Совещания государств-участников.

3. Также на своем заседании, состоявшемся 4 марта 2009 года, анализирующая группа постановила осуществлять свою деятельность в соответствии с методами работы, принятыми анализирующей группой в 2008 году и отмеченными Председателем восьмого Совещания государств-участников в документе APLC/MSP.9/2008/WP.35.

4. 31 марта 2009 года Председатель СГУ 9 получил просьбу, представленную Таджикистаном. 27 апреля 2009 года Председатель получил просьбу, представленную Аргентиной. 11 мая Председатель получил просьбу, представленную Камбоджей. В соответствии с решениями СГУ 7 15 мая 2009 года Председатель СГУ 9 направил всем государствам-участникам письма, в которых просил их информировать его о получении этих просьб. Кроме того, Председатель СГУ 9 поручил ГИП разместить эти просьбы на веб-сайте Конвенции, с тем чтобы с ними могли ознакомиться все заинтересованные стороны.

5. В течение недели (25–29 мая 2009 года) анализирующая группа провела заседания, на которых приступила к анализу просьб, представленных Аргентиной, Камбоджей и Таджикистаном. Кроме того, анализирующая группа провела неофициальные обсуждения с представителями этих запрашивающих государств. Были также проведены консультации со специалистами, участвующими в операциях по гуманитарному разминированию в Камбодже и Таджикистане. После заседаний, проведенных анализирующей группой в мае 2009 года, Председатель предложил двум запрашивающим государствам-участникам представить дополнительные разъяснения в отношении их просьб. Эти государства-участники представили разъяснения, в связи с чем анализирующая группа выразила им глубокую признательность.

6. 3 июля 2009 года анализирующая группа вновь собралась, чтобы продолжить обсуждение представленных просьб. Кроме того, в соответствии с решениями СГУ 7 и практикой, использованной в 2008 году, анализирующая группа проконсультировалась с МКЗНМ и МККК, учитывая богатый опыт этих организаций, и пришла к выводу о том, что эти консультации были чрезвычайно полезными.

7. В письме от 2 июля 2009 года, которое вскоре было получено Председателем СГУ 9, Уганда информировала его о том, что она хотела бы изменить свою прежнюю позицию в отношении соблюдения предельного срока по статье 5, сославшись на то, что «в последнее время в этой области возникли новые проблемы», и указав, что она представит просьбу о продлении предельного срока, каковым является для нее 1 августа 2009 года.

8. 19 августа 2009 года Председатель СГУ 9 получил просьбу Уганды. Кроме того, 25 августа 2009 года Председатель СГУ 9 получил пересмотренную просьбу Камбоджи. Председатель СГУ 9 информировал государства-участники о получении этих просьб и предоставил возможность ознакомиться с их содержанием.

9. 1 сентября 2009 года и 25 сентября 2009 года анализирующая группа провела заседания, на которых завершила свою работу. В 2009 году, как и в 2008-м, запрашивающим государствам-участникам была предоставлена возможность представить замечания в отношении проектов аналитических документов, подготовленных анализирующей группой. В нескольких случаях это привело к внесению небольших изменений в аналитические документы и к направлению государствам-участникам дополнительной информации, способствующей рассмотрению просьб. В итоге аналитические документы и окончательные варианты кратких изложений просьб были одновременно представлены Исполнительному секретарю второй обзорной конференции.

Замечания и рекомендации

10. В 2009 году — как и в 2008-м — было отмечено, что некоторые запрашивающие государства-участники спустя почти десять лет после вступления Конвенции в силу не имеют четкого представления о «координатах всех заминированных районов, в которых установлены или предположительно установлены противопехотные мины, находящиеся под их юрисдикцией или контролем», хотя такую информацию государства-участники должны были представить во исполнение своих обязательств по статье 7 Конвенции. Поэтому рекомендуется, чтобы все государства-участники, находящиеся в стадии осуществления статьи 5, особенно те государства-участники, которые не исключают возможности представления в будущем просьбы о продлении предельного срока, активизировали и ускорили работу по выявлению всех заминированных районов, в которых установлены или предположительно установлены противопехотные мины, находящиеся под их юрисдикцией или контролем, и представлению соответствующей информации.

11. Просьбы, представленные в 2009 году, стали очередным свидетельством того, как в ходе некоторых операций по изучению минной обстановки искажается представление о характере, размерах и координатах заминированных районов. В этой связи рекомендуется, чтобы государства-участники и их партнеры, вкладывающие средства в оценку минной обстановки и другие исследования, принимали меры к тому, чтобы такая работа осуществлялась эффективно и оперативно, а ее результатом были оперативные данные, пригодные для использования в рамках планирования деятельности, связанной с разминированием.